

麥種 2016/01 閱讀

美國麥種傳道會
Wheat A Kernel of Wheat Christian Ministries

80461 高雄市鼓山區東門路42巷5弄5號
1423 Maple St. S. Pasadena, CA 91030 U.S.A.
Tel: 626-4415543 / E-mail: akowcm@gmail.com
Fax: 626-4415543 / Website: http://www.akow.org

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE PAID
ALHAMBRA CA
PERMIT NO. 246



中華郵政特准掛號
第104號雜誌
(無法收通時請見諒)

本期焦點 ◆ 這些石頭是甚麼意思？

敬請支持 函索即寄 地址變更 請即通知

這些石頭 是甚麼意思？

What Mean These Stones?

講員 ◆ 鍾馬田醫生 譯者 ◆ 談采薇

主後一九七七年十一月十二日，星期六，講於紐波特以馬內利福音教會 (Emmanuel Evangelical Church, Newport) 新堂獻堂禮拜。
譯自 http://www.emmanuel-newport.org.uk/texts/josh_4_21.htm



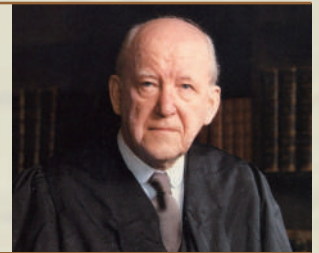
能夠在這個特別的時刻來到貴教會，與在座各位及牧師分享喜悅，是何等榮幸！我想在座的許多朋友也有相同感受。相信所有到訪者和我一樣，努力要在禱告中記念時常在此敬拜的各位，無論是牧師、執事、或是百姓，願各位在貴教會開展歷史新頁之時，都能成為大能的見證。正是在這樣的時刻，我等應堅持信仰，感謝神，並以祂為樂。

趁此機會，我想呼籲大家注意約書亞記四章裡的一段話，也就是自21節開始直到四章末了的經文：

約書亞……對以色列人說：「日後你們的子孫問他們的父親說：『這些石頭是甚麼意思？』你們就告訴他們說：『以色列人曾走乾地過這約旦河，因為耶和華你們的神在你們前面使約旦河的水乾了，等著你們過來，就如耶和華你們的神從前在我們前面使紅海乾了，等著我們過來一樣。要使地上萬民都知道耶和華的手大有能力，也要使你們永遠敬畏耶和華你們的神。』」

鍾馬田 Dr. David Martyn Lloyd-Jones

(1899年12月20日—1981年3月1日) 被譽為二十世紀影響力最大的講道者。擔任倫敦威斯敏斯特教堂 (Westminster Chapel) 牧職近三十年。藉著錄音和整理後出版的書籍，其講道迄今仍影響無數基督徒。最具代表性的經典作品《講道與講道的人》(Preaching and Preachers) 已經由麥種翻譯出版。



對以色列民來說，第四章裡的這段話在歷史上有極為關鍵的地位。還記得以色列民因國中的飢荒下到埃及，在埃及寄居？以色列百姓也曾有段時間在埃及過得相當順遂，然而情勢隨著時間更迭，以色列人便在那裏淪為奴隸，過著毫無盼望的生活。後來神興起摩西，帶以色列人脫離網綁與奴役。有段時間，以色列人的生命本身就是極大的冒險，因為他們很快就來到遼闊的紅海邊。以色列民的逃亡路線得穿越紅海，這絕非他們可以辦到的。前有紅海，後有法老的追兵，他們面臨的情勢不僅是窘迫，而是根本絕望。然而，神施行神蹟，分開紅海，一如我們所讀到的，以色列民便得以踏著旱地渡海。不過，當法老的車輛馬匹嘗試以同樣方式渡海時，海水便合攏，法老的大軍就被海水吞沒了。

那之後，神在曠野裡帶領以色列百姓四十年，每日從天降下嗎哪餵養他們。現在，故事來到高潮——以色列人已經來到迦南地（也就是應許之地）的邊緣。要上迦南，他們得先橫渡正在漲潮的約旦河。再次，神又施行神蹟。一如當年分開紅海，這次神分開約旦河水，讓以色列人踩著旱地進到應許之地。

神做了件有趣的事：祂命約書亞召來以色列十二支派的族長，要這十二人每人都由約旦河床中央取一塊石塊，並把這些石塊扛進即將進入的迦南地。接下來，以色列人要到一個名叫「吉甲」的地方，將這些石塊疊成石柱立在那裏。讓我們一起思想這段經文，為什麼要做這件事？為什麼這十二人得一人一塊地把石頭扛走？又為什麼立石柱的地點是吉甲？這麼做的原因是，「日後你們的子孫問他們的父親

說：『這些石頭是甚麼意思？』你們就告訴他們說：『以色列人曾走乾地過這約旦河，因為耶和華你們的神在你們前面，使約旦河的水乾了，等著你們過來，就如耶和華你們的神從前在我們前面使紅海乾了，等著我們過來一樣。』爲什麼？「要使地上萬民都知道耶和華的手大有能力，也要使你們永遠敬畏耶和華你們的神。」

我認爲，在現在這個時間點思想這個發生在以色列百姓身上的故事，正是適合且有趣的時機。我們有了新大樓，馬上就會開始有來往人群經過，未來的一年中，很可能會有人站在外面張望、看著我們的佈告欄說：「這是甚麼？這棟建築裡有甚麼？以馬內利教會是什麼？這是甚麼意思？要用來做甚麼？在紐波特有這麼多大樓，尤其去年間又多了許多新建築，來往經過的人群會指著大樓問：「這棟大樓是甚麼？答案可能有，這棟是共濟會、這棟是某某機構等等。不過有這麼一棟新建築讓路人這麼問：「這些石頭是甚麼意思？若你們當中有人遇到路人問了這樣的問題——「這些石頭是甚麼意思？」你的答案是甚麼？

我認爲答案就在眼前，也不打算加入新的想法，然而我要鉅細靡遺地解說這些經文所透露的信息，因爲我認爲這段經文正是我們現在所面臨問題的答案——這棟建築代表甚麼？

1. 基督信仰全然奠基於歷史之上

第一個答案正是石柱立在吉甲的原因。石柱代表這段歷史，代表某些歷史事件與所發生的事，有時我甚至認爲這正是在現下的一刻，我們必須提醒自己的。基督信仰全然奠基於歷史之上，這也正是基督信仰與人們在現代生活中面對的一切事物有所不同之處。

這麼說吧，基督教不是哲學。那麼，哲學是甚麼？哲學是人的思維，意圖使人了解生命與關乎生命的問題，以及如何面對、如何解決。它的本質是思想、思考與教導。但論到基督教，她顯然也讓教導與教義扮演重要的角色，但教導和教義本身卻不是最重要的。兩者的差異在於，基督教是歷史事件、

歷史事實的記錄。吉甲的石柱到底有甚麼意義？石柱的意義就是在這群人的歷史上發生了某些事。再更具體地說，今日有許多人談論基督徒對戰爭與和平應當抱持的態度，基督徒對教育的態度，基督徒對藝術、對戲劇、對文學的態度等。這些討論幾乎都傾向哲學思維，進入一種教導、一種理論、或是一種看法。但這些對我們基督徒來說都不見得是正確的，我們務必記得，基督教並非一系列的理論、思想與生命哲學，基督教的獨特之處是，她的教導來自歷史。

我可以接著這麼說：這也正是基督教與其他宗教不同之處。看看時下流行的宗教吧，以佛教、儒家思想、印度教、或其他任何教爲例，它們是甚麼宗教？不都是人所創立的嗎？這些宗教都有教導，都有某種形式的敬拜，但都不是基於事實或事件，而是基於某種思想，而這些思想將幫助你遇見想要敬拜的那種「神」。

你明白嗎？基督信仰全然不同，基督信仰強調事實，也因此，從某個角度來說，這棟建築與聖餐的杯和餅有著相同意義：這些事物都引導我們注意事實，因此我們必須由這至關重要的原則出發，明白這是我們的情況中不可或缺的，基督信仰的獨特性來自諸多歷史事實與事件，以及它們所導致、產生的教導。

2. 不是人的作為，而是神的工作

讓我趕快進入第二點，這些事實與事件是我們的立足點，但它們並非人的作為，而是神的工作。你明白嗎？吉甲的石柱並非要使人想起以色列百姓的作為，而是要提醒人回想神爲以色列民所做的。石柱作爲一種紀念，提醒百姓這些來自神的作為、事件、歷史上曾發生過的事，神的作為才是重點。

你明白嗎？我們需要被提醒、也需要提醒別人記得。很多人堅信成爲基督徒可以靠自己努力，我們靠著自己的好行爲變成基督徒。也就是說，如果我們上了天堂，那是我們自己作爲、自己生命帶來的結果。

這是我們這輩人的一大特色，我們不僅忘了自己之所以成爲基督

徒是基於神的作爲，也不相信這是神超自然的作爲。「人」以及「人的成就」成了重點。我們因人科學的作爲得榮耀，例如登上月球、例如自然界的重大發現。人類，多麼偉大的族類！多麼偉大的作爲！然而，難道這不就是今日世界的亂源？我們只專注在人身上、專注在人的作爲上、專注在人正在進行之事、專注在人可以做甚麼、專注在人想做甚麼。「人」與「人的作爲」成了重點。而我們基督徒的獨特身份、這棟建築的獨特意義則是：人手立起這棟建築，以展現全能神的作爲，而非人的作爲。這是神作爲的記錄，聖經亦然。你明白嗎？聖經始於「起初，神……」，而非以「起初，人……」開始。聖經是神作爲的忠實記錄，我們的新大樓亦然。

你明白嗎？假如我們能以正確的方式回答問題，這棟新大樓可能是宣教利器。當外面經過的大人小孩問你：「這棟大樓有甚麼意義？這些石頭有甚麼意義？」你可以說：「啊，這是神作爲的紀念碑！紀念在現下的邪惡世代中，神的作爲一如過往，未曾改變！」

3. 特別記錄的是神的一項救贖工作

再進一步說吧，分析一下我們讀到的內容。它特別記錄的是神的一項救贖工作，而不單單是神的一般作爲。當中提到了創造，但我們也知道，聖經的真正主題並非創造，而是救贖！當然我們都讀過之前的故事，也就是創造與墮落，這也是我將要談到的部分，如此各位才能明白救贖的絕對必要。約書亞記這段經文所展現的榮耀，以及這棟新大樓即將訴說的信息，都關乎神的救贖。這也正是我們在此讀到的：「以色列人曾走乾地過這約旦河，因為耶和華你們的神在你們前面使約旦河的水乾了，等著你們過來，就如耶和華你們的神從前在我們前面使紅海乾了，等著我們過來一樣。」

這段話是甚麼意思呢？一開始我提到了神從埃及的轄制中釋放以色列百姓的救贖故事，我們已習於將這段歷史看作預表耶穌基督的救贖，那是正確的。你記得這故事的精髓。在此我認爲是以色列百姓。

他們成爲奴隸，在殘酷的奴隸制度下飽嘗艱辛；督工的鞭子無情地鞭笞、逼迫以色列人在缺乏原料的情況下，依舊得生產更多的磚塊——以色列人所處的景況令人心碎，既無助又絕望，卻又無能爲力。統治他們的是極爲強勢的法老政權，法老擁有數之不盡的車輛馬匹、龐大軍隊、還有偉大的埃及文明，相對於一無所有的以色列百姓，徹底的無助、絕望。但神介入了這個故事，神的作爲由埃及拯救了以色列人，帶他們一路越過紅海與約旦河，來到流奶與蜜的應許之地。

這是吉甲的石柱所傳達的信息，你我都必須使百姓明白我們的新大樓所宣告的信息：這棟建築宣告的事實是，神的作爲介入世界，拯救了我們。

4. 說明神為何如此作

但我們要做的不只是表達而已，我們必須從神如此作爲的原因開始。爲何得這麼做？單單走向人群，告訴他們「耶穌愛你，祂拯救你」是沒有用的，人們並不知道自己需要拯救。聖經仔細地闡述了這一點，還記得以色列民是怎麼淪爲奴隸的嗎？告訴現代人他們爲何陷入悲慘的景況，是我們的任務。爲什麼人會陷入痛苦？爲什麼我們會陷入如此巨大的危機？是甚麼造成這些困境的？答案是，因爲人類已是魔鬼——所謂「世界的主」、「空中掌權者的首領，就是現今在悖逆之子身上運行的邪靈」——所管轄、所控制的奴隸，而人類又是如何淪落到如此光景？無論男女都無法逃脫。人類高談自由，卻受到前所未有的奴役！我們是報章雜誌的奴僕、是電視的奴僕、是無線網路的奴僕、是當做之事的奴僕、是廣告的奴僕。我們像羊群般做相同的事，徹底被奴役！

人類如何淪落至此？歷史給了我們答案：神按自己形象所創造的人類，因自己的愚昧與狂傲，違背神、想要與神平起平坐，才讓自己陷入撒但的綑綁。人聽從撒但的意見與引誘，成爲撒但的奴僕。人在罪中誕生，在罪惡中成長，而人的悲哀就是既明白某些綑綁的存在，焦急地想要掙脫，卻又屢戰屢敗。

世界淪陷在魔鬼之手與罪中，世界屬於肉體、屬於魔鬼。

我們得進一步告訴大眾，在本質上，我們都和當年受埃及挾制的以色列人一樣無助，沒有人能勝過魔鬼。主如此形容他：「壯士披掛整齊，看守自己的住宅，他所有的都平安無事。」人想要自己掙脫魔鬼，人想靠自己擺脫壞習慣與壞行爲，我們可以列出新年的目標，卻無法好好執行，因爲我們軟弱，沒有任何一個人可以做到。以色列人與神立約，卻無法守約，神的律法幫不上忙，因爲人的肉體軟弱。人類可以儘管嘗試，但我們無法使自己得自由。人類近百年來邁入的悲劇是愚昧地以爲，可以倚靠教育使我們得自由，以爲靠著偉大的知識與更厲害的旅遊工具等等就可以得著釋放。但事實證明這一切仍是徒勞，直到這一刻，人類身上的挾制與綑綁仍未減輕！

世界顯然已陷入絕境，統管世界的是貪婪與嫉妒。我們眼睜睜看著這一切發生！對任何人來說都一樣，不限於社會的某個層級。政客灌輸我們「只有勞工貪得無厭」的觀念，但其他人也一樣！大家都愛錢，即便百萬富翁也一樣，想成爲百萬富翁的人當然也愛錢！問題來自我們受罪與撒但綑綁，我們是肉體、心靈的貪欲和激情的奴隸，無法拯救自己！

這棟建築在表明甚麼呢？它所述說的是：神已爲我們做了一些事，就和古時祂拯救以色列人脫離埃及奴役一樣。這就是基督教，是神的救贖的作爲，神介入了時間，祂已來到，由埃及的肉鍋邊和我們靈性的極度絕望當中拯救我們。多麼偉大的信息，聖經是何等偉大的記錄。

5. 重溫神的偉大作爲

讓我再次提醒各位神的偉大作爲吧。這些石頭是甚麼意思呢？石塊的意義是：神帶領以色列人走旱地穿越紅海、帶領以色列人走旱地過約旦河，這些都是神的作爲，都是事實！惡者也有作爲，百姓依舊悖逆，但在這一刻他們立刻明白自己錯了。突然之間，一個涼爽的日子，在伊甸園裡，他們聽見神的聲

音呼喚著：「亞當，你在哪裡？」神介入了人的愚昧、羞辱、悲慘和綑綁。神介入了，祂沒有丟下我們，祂也沒有說：「很好，繼續吧，順其自然吧！」人類可能會腐敗沉淪，但神介入了！

神爲何介入？不只是爲了讓人類明白他們的罪與愚昧將招致的懲罰，更是爲了告訴百姓祂已爲全人類預備了救贖的計畫。蛇的後裔與女人的後裔之間不僅會充滿戰爭衝突，還有最大的應許、神救贖的初次宣告：女人的後裔要傷蛇的頭。神介入了，祂介入歷史，發出聲明，現在我提到的是第一個事件，接著我還要提出更令人震驚的見證。

你是否記得洪水的故事？那是發生過的事實，是真實的歷史。古老世界曾來到一個境地——一個連神都認爲除了審判已別無他法的境地。整個世界裡，除了某個一家八口之外，全部被定罪、被毀滅。神定他們罪，也毀滅世界，接著祂給了世界新的開始，重新啓動祂偉大的故事，而這個故事還沒結束。想想巴別塔，人類又一次認爲自己與神同等，可以登上天堂時，神一手打碎了這個計畫，變亂他們的語言，世界便陷入混亂。

但神再一次做了奇妙的事，祂介入了，祂使用住在迦勒底的吾珥的異教徒亞伯蘭，告訴他，「我將使你的後裔成爲大國，我要從你生出屬於我的百姓來代表我，你和你的後裔要傳遞我的信息，而全人類都會得福！」神介入了！這就是救恩，這就是基督教。神要興起一個國家，透過這個國家教導其他國家、定他們的罪，最後賜給他們偉大的救恩。再一次地，你看見神的工作與神的作爲，基督教不是模模糊糊的哲學、某種概念或態度，而是神降臨，祂來到當中。我只是簡單指出幾個明顯的特色。

以色列民成爲神的百姓，他們與世上其他國家不同，然而容我提醒各位，愚昧的以色列人身在福中不知福，他們反倒想變得像其他各邦一樣。他們追求的結果造成神離棄以色列，還興起仇敵征服以色列，將百姓擄至巴比倫。他們再一次完全陷入無助絕望中，在巴比倫成爲被挾制的奴隸。或許你以爲結局就是這樣了，確實，若沒有神的

作為，極有可能是如此。但神又拯救了以色列民，將剩下的以色列人帶回。這是神再一次的作為，接著祂又興起先知，鼓勵百姓，並告訴他們，還有更大的拯救將要來臨。神差派他們，先知所擁有的不是一時興起的想法，他們也不是哲學家，他們並非一夜之間突然想出甚麼了不起的理論，是神賜給他們信息。先知說：「神的默示臨到了我。」這是神的作為，當然也帶領出傑出的施洗約翰。你記得聖經中是如何介紹施洗約翰的嗎？所強調的正是我之前提到的重點：「該撒提庇留在位第十五年……。」這不是理論，不是故事，不是神話、也不是愛情小說，這確實就是發生在「該撒提庇留在位第十五年」的事實，「本丟彼拉多作猶太巡撫」，還有其他相關的人物：希律作加利利分封的王、他的兄弟腓力作以利亞和特拉可尼地方分封的王。「那時，撒迦利亞的兒子約翰在曠野裡，神的話臨到他。」神開口，這是神的作為，祂給了約翰那樣的信息，約翰便成為偉大的鋪路者。

還有更好的：「及至時候滿足，神……」——一直以來都是神——「就差遣祂的兒子，為女子所生，且在律法以下，要把律法以下的人贖出來。我要談的並非人可以靠自己思考、分析所得的，以及我們應如何侍奉神、討祂的喜悅等。我想談的是完全相反的事，是神來尋找失喪的人，是神將祂自己一手打造的救贖計劃付諸實現。神的終極手段是：差派祂的愛子在「時候滿足」之際來到世上。這是已預定的計劃，並且已經實現。神如此愛世人，祂寧可付出、送來祂的獨生愛子。我不該耽誤各位的時間，但我實在急切地想讓各位明白我們現今所擁有的位分，全然奠基於這些事實之上。這不只是教導，這是事實，首先是歷史事件，然後無可避免地產生教導。

你必須了解以上關於神的所有事實。若有人問起這棟建築代表了甚麼意義？「福音」是甚麼意思？「以馬內利」是甚麼意思？啊，你可以回答，這是現今世界的唯一盼望！這些都與拿撒勒人耶穌有關。你知道耶穌是誰嗎？祂是神的

獨生愛子，祂有神——我們永活的父——的本質與形象。祂是神的愛子，祂是整個人類歷史中所發生過最美好的事：神成了肉身，住在我們中間。這是事實，這也就是你稱今年為一九七七年的原因。因為這是事實，事實是耶穌的完美生命、祂的神蹟、祂的教導，但最重要的是十字架的事實——那發生於各各他山崗的事件。而那是甚麼？

世人這麼說：「啊，就是那個和平主義者的死亡事件對吧？！多麼單純的人啊，祂不相信戰爭、勢力、或是爭競。但世界不了解祂，世界也不了解蘇格拉底，偉人向來都不被了解，結果大家殺了耶穌——那個偉大的和平主義者、偉大的教導者。

不是的！「神使那無罪的替我們成為罪，好叫我們在祂裡面成為神的義。發生了甚麼事？」〔神〕使我們眾人的罪孽都歸在祂身上。那是神在各各他的作為，是人的手釘死耶穌，但耶穌卻非因此而死，而是因為神！耶穌是「神的羔羊，出去世人罪孽的。擊殺耶穌的是神，不是我們，神自己使世人與祂和好，在各各他發生的是神的作為，一如在世界各地。啊！可是耶穌不是死了，門徒還把祂葬了嗎？但這並非故事的結局啊，神使耶穌從死裡復活！神使祂復活！耶穌升天並坐在神寶座右邊的永恆榮耀裡。

現在你所見證的事實，也正是這棟建築所見證的，這棟建築的目的是要告訴世人真實發生的事，以及為何發生。這也是神拯救我們、賜給我們新生命的方式之一。但是神的工作在這裡也沒有停止。

在耶路撒冷的五旬節曾經發生過一件大事，我們絕對不能忘記，從某個角度來說，基督教會也正是從五旬節那一天誕生的。到底發生了甚麼事呢？耶路撒冷的一群人得到了一些信息，他們知道耶穌是誰，而神讓聖靈降在他們身上！他們相約一起禱告，至少禱告是他們可以做到的，而我們卻因此得以在這個下午於此相聚。耶路撒冷的基督徒聚集禱告等候時，突然他們聽見疾風發出極大的聲響！那是甚麼？喔，那是神！是聖靈和聖靈的作為！聖靈降臨在教會裡，而這些

渺小的基督徒便有了佈道的權柄與能力。五旬節那日，計有三千人歸主，加入了教會，多麼喜樂的初代教會故事啊！

神的作為並沒有在那時停止，然而初代基督徒們開始遇到一些難題。神降臨、介入、神蹟奇事隨之發生，各處都有基督徒神奇地由監牢中脫困，隨著神的工作，神蹟活了起來。我們稱這些故事為「使徒行傳，從某個角度來說沒錯，但我更加認同稱之為「聖靈行傳」的說法。聖靈來到彼得身上，彼得便有了權柄說話；聖靈來到保羅身上，保羅便開始施行醫治。這些都是神的作為。

神的工作並沒有隨著新約聖經正典而停止。你是否知道為何今天下午我們要在這裡聚集？讓我告訴你，這全都是因為神的作為。這間教會就如古代的以色列民，我們經常偏行己路。以色列民有時會忘記他們的根，有時會忘記他們所背負的信息，甚至有時還不承認自己做了這些事！他們想要像世人一樣，而在現今這個世紀，我們也明白地看見了，哈里森（Harrison）先生告訴我們：教會玩起紙牌、跳著流行舞步，想要變成時髦的俱樂部或娛樂場所。要不是因為某個關鍵因素，教會早已不可能存在。而那關鍵因素是甚麼呢？正是神不斷地介入歷史，我們稱之為復興。

看看宗教改革，神突然出現在混亂與死亡之間，興起馬丁·路德等人，教會才得以存續，我們也才會在這一時刻聚集。這是神介入的作為之一，祂降臨並帶來極大的救贖，現在我們才會在這裡聚集。一如那些石塊表明的，我們的建築也傳達相同的信息。

6. 神作為的特質

容我再就神作為的特質說句話，在這裡我要強調，這都是神的作為，是五旬節時使徒們口中傳述的「神的大作為，也就是使南腔北調的百姓都聽見使徒以他們的語言佈道，不過仔細想想神蹟的特質，在此我要強調的特質是：奇妙且超自然。

石頭是甚麼意思？答案是「以色列民走旱地過了約旦河」。甚

麼？有走旱地過河這種事？以色列民也走旱地過了紅海？怎麼可能！是的，他們不過是人，然而事情真的發生了！爲什麼？因爲這是神蹟！神的作爲是超自然的神奇作爲，完全不可思議，而我們的任務是告訴世人，我們的信仰就是基於這些不可思議的事，而懷抱這樣的信仰、信念本身就是不可思議的。

這是甚麼意思呢？我們得坦白地告訴人們，我們基督徒的立場與其他人不同。政治家的目標是人群，政治家會公告他的計畫或行程，然後按著計劃提出訴求，尋求人們的支持。政治家會表明他的理念，讓眾人知道、讓眾人了解、讓眾人能夠支持同樣的論述，並使眾人投下支持票。

基督徒也得開始傳講我們所背負的信息，人們才能明白！這些信息與今天下午其他一切挑戰人們的信息都不同，我們要傳遞的是屬靈的信息，是超自然的信息。我們告訴世人，看著，你們不會懂的。曾經有個了不起的人叫做尼哥底母，他以為自己能夠明白神的信息，於是前去見耶穌，想要聽聽耶穌怎麼說。耶穌立刻開口回答：「我實實在在地告訴你，……你是以色列人的先生，還不明白這事嗎？」「我實實在在地告訴你，人若不重生，就不能見神的國。」你現在擁有一點用也沒有。「……從肉身生的就是肉身，從靈生的就是靈。我說，『你們必須重生』，你不要以爲希奇。」不要以爲希奇！爲什麼？答案是：「風隨著意思吹，你聽見風的響聲，卻不曉得從哪裡來，往哪裡去，凡從聖靈生的，也是如此。」這是全然的神蹟，完全超自然，而這就是神的介入，不是透過人的努力，而是神降臨，不是人的精心策劃，而是神的智慧。「然而屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以爲愚拙，並且不能知道，因爲這些事惟有屬靈的人纔能看透。」我們得把這些告訴世人，這是超自然的神奇信息，這是神的作爲，不要抵抗它，要順著它工作，讓神展現祂的主權。

這就是教會的故事。你看見以色列民，以色列國，那充滿神蹟的國家。以色列與列邦截然不同，整

個國家由一人而生，而世上列邦並非如此。以色列國的整個故事充滿神蹟與超自然能力，而這也就是我們主的生命，也正是教會的起源。這是教會的延續，正如我所告訴各位的，對我們每個基督徒來說，皆是如此。

你可以選擇宗教，你卻不能選擇基督教，只有基督教可以選擇你。這個信仰抓住我們，如同保羅告訴腓立比人的，他被抓住了、抓牢了。神在基督裡，在往大馬士革的路上介入保羅的生命，這是保羅永遠無法理解的，他所反對的正是基督，但在他身上發生了一些事，他就成了新造的人。每個基督徒的生命都是神蹟。

所以，這些才是這棟建築所要表彰的。不只是神的作爲，還有神做爲的特質——是神奇且超自然的。這些再一次在我所提到的復興中降臨。每個基督徒都奇妙非凡，每一次的復興又更加奇妙，完全無法解釋，因爲根本無法理解。是人試著去理解和解釋，但卻無法達成。威廉·薩剛(William Sargant, 1907-1988, 英國精神病專家)也以為他可以做到，但事實證明他完全失敗了。他無法理解神的作爲，他認爲這是一種條件反射，若你做了A，就會發生B。但其實並非如此，我見過不計其數的人，嘗試各種理當帶來復興的做爲，諸如徹夜禱告等等。可憐的門徒啊，他們精疲力竭地死去，復興卻沒有來臨。不是的，這都是神獨行奇事，也只有祂能夠辦到，既神奇且超自然地。奇妙非凡，令人敬畏，令人像五旬節期來到耶路撒冷的人們一樣讚嘆說：「這是甚麼？到底是甚麼？」他們所問的問題，不就正如人們指著吉甲的石柱所問的問題一般？不也正如人們指著這棟建築所問的問題一般？

7. 要傳達的信息

很好，我要進入最後的重點了：以上這些信息該如何傳達出去？這棟建築該傳達的信息是甚麼？面對「這些石頭是甚麼意思？」這樣的問題，我們該如何回答？你知道嗎？在此我要做出的結論十分駭人：「使地上萬民都知道耶和華的手大有能力」，而以色列

民啊，基督徒啊，「也要使你們永遠敬畏耶和華你們的神。」

在紐波特的這棟建築要宣示的信息是甚麼呢？我認爲，首先應該是宣告審判，提醒這不合神心意的世代：神依然存在，世界依然屬祂，而非屬我們，並且告訴他們，世界將受審判。你會問，聖經裡有這麼說嗎？喔，我來告訴你吧，回顧一下先前提過的過紅海故事：法老與他的百姓苦待以色列民許久——這些無名的渺小百姓。但一夜之間，這些渺小百姓卻跟摩西出了埃及，他們到了比哈西錄與巴力洗分，一邊是帶著追兵的埃及法老，一邊是遼闊的紅海，神接著分開紅海，讓以色列民走過，緊跟在後的法老說道：「他們可以，我們當然也行。」法老以爲他所對付的只是人，因此絲毫不理會摩西的警告，也就是摩西要法老注意全能神的警告，於是埃及人大膽地下到紅海中，接著怎麼了呢？他們全都被消滅了，這就是神的審判！

透過帶以色列民神奇地橫渡紅海來施行拯救，不只是神拯救大能的明白表現，這也是祂定罪與審判的宣告。整個世界正在面臨神的審判，在此，我們要告訴世人「逃避將來的忿怒」，我們要告訴世人，審判已在面前。這就是世上一切都正在分崩離析的原因啊，幾乎像是洪水前的光景，那時神以洪水與毀滅來介入。這是審判！神再次告訴我們。

約書亞這麼說，「日後你們的子孫問他們的父親說：『這些石頭是甚麼意思？』」告訴他們，告訴你的子孫，神向法老等人彰顯祂全能的榮耀，祂也會向所有敵對祂百姓、敵對祂的人、以及等候毀滅之日的惡人如此行。有許多人在黑暗權勢的網羅中等候人子再臨，以公義審判世界之日來臨，主的手大有能力，無人能夠抵擋，無人能免除一死，也無人能由將來的審判裡逃脫。當人們問：「這是甚麼意思？」的時候，告訴他們，「這是宣告世界將來的審判。」審判。

然而感謝神，還有另一件事：「使地上萬民都知道耶和華的手大有能力。」感謝神，因爲救恩在乎神，神的大能足以拯救所有人。「我不以福音爲恥。」保羅如是

說。爲什麼？「這福音本是神的大能，要救一切相信的。」你大可成爲哲學家，因爲你頭腦必然不錯，或許以往你曾向柏拉圖、蘇格拉底等人學習，你必然有能力跟隨他們；而救恩的榮耀就是，它完全來自神的大能。不是來自你自己的能力，不是來自我們自己的理解，不是靠我們的敬虔，全然與我們無關，完全是神的大能。

要是有個窮困的醉漢站在大樓外面，向你們問起：「這棟建築是甚麼意思？以馬內利教會是甚麼？這有甚麼意思？」你可以這麼告訴他：「朋友，意思是這裡有種力量，可以讓你不再成爲酗酒的奴僕。這裡的大能可以讓你成爲新造的人，清醒的人，可以使你成聖。」這就是我們所背負的信息！這就是神的大能！教育、文化、醫療等等都無法解決酗酒問題、藥物成癮、或是更糟的事，神能夠解決！好幾個世紀以來祂都在解決這些問題，而祂還在工作。因此你可以說：「相信神！來到祂面前。」

神的大能！這就是我們的宣告！「主的手大有能力！」我們有這樣的福音，可以送給各式各樣的人。教會不是受人尊敬的人或好人才能來的地方，罪大惡極的罪人也可以進來，我們可以告訴這樣的人：

藉著信心，我見此泉
從迴傷痕流出；
救贖的愛，成我詩篇，
一生銘刻肺腑。
當日一盜，臨終歡欣；
因見此泉效能；
我罪可憎，不比他輕，
在此也都洗淨。

今天下午我們所傳講的，是給這絕望世界中所有人的盼望。

8. 神的計劃與目的必然成就

我要說的最後一點，是關乎神的計劃與祂目的的必然成就。神的所有作爲與工作，當然都透過偉大的計劃與目的來執行，在創世以先就已決定了。而我們所看到的，是無數個世紀以來，祂執行工作的一些片段和部分，而祂將要收尾了，計劃已經快要完成。你會說，這麼一來，基督信仰還有甚麼盼望嗎？好戰的共產主義者、無神論者、物質主義者和人道主義者、以及今日世界的所有教導，這一切都使世人與今日的教會隔絕，基督教還有甚麼未來嗎？這些人是否對於我們這棟建築的興建感到憤怒？答案是，照他們所進行的活動，那麼當中必然只有憤怒、還有虛擲金錢。但是這些人來到這裡是因爲神的工作，

沒有任何人能攔阻神的工作，沒有人能破壞。神是全知全能的，「神的手大有能力！」祂興起之時，會搖動人的特權、人道主義、各式各樣的「主義」，這一切都會在轉瞬間消滅。當這些人事物逝去，在神那裡甚麼也沒有留下。歷史告訴我們，神的工作全然其妙，祂成就不可能的事，消滅法老等仇敵，祂消滅所有仇敵。如同今天下午的我們一般確定，那日必要來臨，那時

日月所照萬國萬方，
耶穌必爲統治君王；
東西南北海洋極岸，
主國普及永久無疆。

基督徒啊，舉起你的手，捧起你的心，揚起你的聲音，在全能神裡歡欣，祂是全能，祂有大能的手。這就是這棟建築所傳揚的信息。

所以，每當有人問你：「這是甚麼？有甚麼意思？」這些就是你的回答：這是神、是祂過去、現在和未來的作爲。

你是否認識祂？你是否順服祂大能的手？逃離審判來領受祂的偉大救恩？

願神使我們親愛的朋友們經常來到這裡，以偉大而榮耀的方式，回答這個問題，來榮耀我們榮耀的神。

沒有基督的基督教

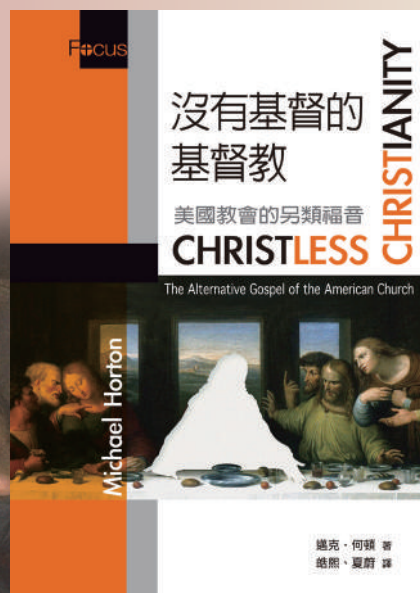
CHRISTLESS CHRISTIANITY

美國教會的另類福音

The Alternative Gospel of the American Church

作者◆邁克·何頓
Michael Horton
譯者◆皓熙、夏蔚

正體版、簡體版 同步發行



何頓認爲，儘管我們還沒有到達沒有基督的基督教之境地，但我們已在前往的途中。雖然我們打著基督的名號，但太多時候卻把基督和以基督爲中心的福音束之高閣。其結果造成信息和信仰成了「微不足道、情緒化、一味的肯定、無關痛癢」。這種另類「福音」傳達的信息是道德主義，個人的舒適，自助，自我完善，和個人主義的宗教。它輕視神，讓祂成爲達到我們自私目的之手段。何頓熟練地診斷問題，並指出了解決辦法：回歸救恩的純正福音。對於任何一位關心基督教和美國教會——其實是普世教會——的現狀以及未來的人，這本書都不可不讀。

在這本關於美國基督教出了甚麼差錯的長篇巨著中，加州威斯敏斯特神學院的神學教授何頓哀嘆，美國的基督教會滑向了他和其他人所說的道德的、以治療爲本的自然神論。何頓借鑒研究、調查和執事證據，再三重複他的結論，即美國基督教以自我爲中心，而非以基督爲中心，耶穌是一位生活教練，而非救贖主，救恩則專注於治療的福祉。他斥責這些大打折扣的基督教傳播者蕭律柏、杰克斯、辛班尼、喬伊斯·邁爾，但給予超教會傳道人約翰·歐斯汀最猛烈的抨擊，何頓將其描繪爲一名蛇油推銷員，教導神是個人購物者，如果人們讓祂知道他們的需要，祂就準備輸送幸福和繁榮。何頓揭露歐斯汀缺乏神學的深度，因爲他覺得古代的諾斯底教派認爲神與人沒有甚麼不同。然而，諾斯底主義的整個觀點正是兩者之間的不同所在。何頓……指出，美國基督教的改革，只能簡單地要求教會受福音界定，而不受市場規律界定。

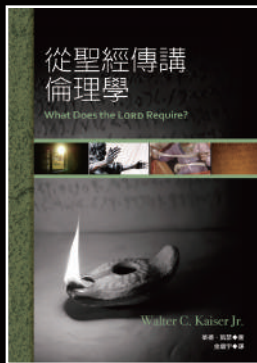
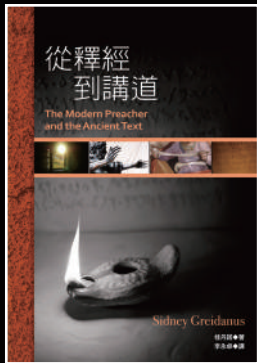
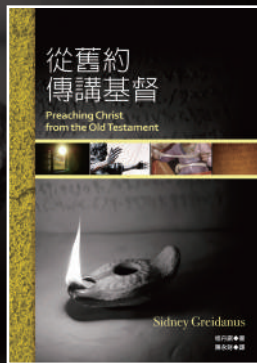
——《出版者週刊》(Publishers Weekly)

邁克·何頓 (Michael Horton)

生於1964年，自牛津大學威克里夫學院 (Wycliffe Hall, Oxford) 與考文垂大學 (Coventry University) 取得博士學位。於1996年獲《今日基督教》雜誌列入「新靈頭角：不超過40歲的五十個福音派領袖」。自1998年迄今，任教於加州威斯敏斯特神學院 (Westminster Seminary California)，神學與護教學的梅晨教席 (J. Gresham Machen Professor of Theology and Apologetics)，《現代宗教改革》(Modern Reformation) 雜誌主編，全美廣播節目《白馬驛站》(White Horse Inn) 主席兼主持人。著作超過20本。除本書外，《基督徒的信仰》、《天路客的神學》、《福音的託付》、《福音導向的人生》皆由麥種傳道會譯成中文出版。



正體版、簡體版
同步發行



Illumination

「光照」系列納入與聖經詮釋、解經學、及講道有關的重要著作，裝備讀者，心中的眼睛被那賜人智慧和啓示的靈照明（φωτίζω，弗一18），能把基督那測不透的豐富傳揚出來，使眾人獲得光照而明白（φωτίζω，弗三8～9）那歷代以來隱藏在創造萬物之神裏的奧秘是如何安排的。

從舊約傳講基督

Preaching Christ from the Old Testament

Sidney Greidanus 桂丹諾◆著／陳永財◆譯

得獎作家桂丹諾在這裏獻從舊約聖經傳講基督必不可少的指南。他指出，講道的人在每篇講章中都應該傳講基督，也應該經常傳講舊約聖經，於是他建立一套以基督為中心的方法，幫助講道的人同時做這兩件事。這本書闡釋當代的詮釋原則，並就有效地基於聖經講道提出很多實際建議，實為神學生和講道者的基本教科書。

「舊約聖經是每間教會的聖經。但現代教會很多牧師發覺很難傳講舊約聖經。桂丹諾為深思的讀者提供實際而有用的建議，幫助他們從舊約聖經傳講基督的講章。這是值得閱讀的書，也可以應用到我們教導神的話語上。」

——羅賓森 (Haddon Robinson)，著有《實用解經講道》等

「桂丹諾又一次成功了！在《從舊約傳講基督》中，他以透徹而令人滿意的方式處理這個重要的課題。我們都要多謝他。這本書是我們十分需要的——全面而有說服力。」

——拉遜 (David L. Larsen)，合編《講道者工作坊》等

從釋經到講道

The Modern Preacher and the Ancient Text

Sidney Greidanus 桂丹諾◆著／李永卓◆譯

一部釋經學與講道學的融貫之作，深入透徹之研究的成果。本書動用了現有的所有學術工具，尤其關注文學體裁，提供了一種解釋與傳講聖經文本的完整的當代進路。牧師和神學生的必讀之書。桂丹諾提倡整全的講道法，對歷史、神學與文學釋經方法進行了清晰的檢視，並為跨越聖經與當代聽眾之間的歷史—文化鴻溝，提出若干方法上的建議。

「一部全面、均衡的講道學佳作，為傳講聖經的人而寫。」
——布崔克 (David G. Buttrick)

「尋求紮實可靠、有益又可直接為講道效力的釋經學考量的講道者，將會帶著極大的熱情迎接《從釋經到講道》一書。對所有以嚴肅的姿態接過解釋與宣講重任的講道者來說，桂丹諾寫出了一本他們都應閱讀的罕有之作。」

——《講道雜誌》(Preaching)

「神學生想要知道如何將他們的神學學習彙聚在講道中，牧師們感受到需要更新認識今日聖經、釋經和講道學的潮流，對他們來說，這本書將富有啟發，並大有助益。」

——《講道學》(Homiletic)



桂丹諾 (Sidney Greidanus)

自阿姆斯特丹自由大學獲得神學博士學位 (Th.D., Free University in Amsterdam)，加爾文神學院 (Calvin Theological Seminary, Grand Rapids, Michigan) 講道學榮休教授。1990年起任加爾文神學院講道學教授，之前曾牧養基督改革宗教會 (Christian Reformed Church)，並任教於加爾文學院 (Calvin College) 與君王學院 (King's College)，被形容為「在基於聖經講道方面，現今最重要、最有影響力的學者之一」。除本書外，著有《從釋經到講道》、《從創世記傳講基督》、《從傳道書傳講基督》、與《從但以理書傳講基督》，都正由美國委種傳道會翻譯出版中。

從聖經傳講倫理學

What Does the Lord Require?

Walter C. Kaiser Jr. 華德·凱瑟◆著／金繼宇◆譯

「世人哪！耶和華已指示你何為善。祂向你所要的是甚麼呢？」

「在今天的教會，許多倫理立場並沒有堅定的聖經基礎，而許多講道所宣講的，對日常議題並沒有具體的應用。這本書將幫助講道者和教師，紮根於健全的聖經神學和穩固的學術研討，從全面角度向教會所面對的倫理挑戰說話。我衷心推薦它。」

——約翰·杰斐遜·戴維斯 (John Jefferson Davis)
戈登—康威爾神學院系統神學和基督教倫理學教授

「華德·凱瑟是寫這本書的適當人選。這本書揭示他在聖經、在課堂、在教會的一生經驗。凱瑟的策略是專注在與每一個倫理問題相連的一、兩處焦點經文，這是本書的一個獨特的珍貴層面。他緊密貼近聖經經文，是解經講道和教導的優良模式。這本書很適合大學或神學院倫理課程的教材，對想要將經文忠實地應用到今天許多重要倫理議題的牧師、信徒領袖、事工負責人而言，也是一個可靠的指引。我強烈推薦這本書，相信它能提供長期有用的資源。」

——瑞克斯羅 (Robert V. Rakestraw)，明尼蘇達州聖羅羅市伯特利神學院名譽神學教授
(Emeritus Professor of Theology, Bethel Seminary, St. Paul, Minnesota)

從舊約傳講末世論

Preaching and Teaching the Last Things

Walter C. Kaiser Jr. 華德·凱瑟◆著／闕滄海、宋梅琦◆譯

傑出的舊約聖經學者華德·凱瑟認為，舊約聖經不僅在教導和宣講方面被忽視，在闡述基督徒對未來的盼望方面，更受到忽略。他堅信，舊約聖經為聖經末世論和基督徒的生活提供重要的見解，因此，他詮釋十五段關鍵的舊約聖經末世經文，來指導講道者、教師、和聖經學生。每一章針對一段經文。凱瑟介紹主題，探討議題，整理對解答有貢獻的內容，並指出如何為所要詮釋的經文的解經講道作好準備。

「舊約末世論的中心議題之一，是主耶穌的第二次降臨，引入歷史進程的高潮和永恆，另一個中心議題，就是那無與倫比的盼望，實現在錫安，新耶路撒冷。」

「這本書很適合作為神學院講道課的補充教材……。凱瑟所選擇的十五個經文段落，每一個都有講道提示和指導大綱，以及六、七頁的簡要註釋。我發現這些註釋趣味盎然（且）極有幫助。學術資訊遍布全書……。時間緊迫的牧師或感興趣的平信徒會得到這些額外有益的導覽。」

——肖恩·利奇 (Shawn Leach)
《恩典福音協會期刊》(Journal of the Grace Evangelical Society)

華德·凱瑟博士 (Walter C. Kaiser Jr.)

曾獲布蘭戴斯大學 (Brandeis University) 地中海研究碩士及博士學位，是哥登—康威爾神學院 (Gordon-Conwell Theological Seminary) 傑出舊約教授 (Colman M. Mckler Distinguished Professor) 及名譽院長。他於1997-2006年間任該校院長。之前，凱瑟博士曾在惠頓學院 (Wheaton College) 教授聖經和考古學；在三一福音神學院 (Trinity Evangelical Divinity School) 教授舊約聖經課程，也曾任該校教務主任及資深教學副校長。凱瑟博士有許多著作，包括《從舊約傳講末世論》(麥種)。他還曾參與許多期刊的編輯。



使後代的人都讚美主

That the Coming Generation Might Praise the Lord

作者：詹姆斯·漢密爾頓 James M. Hamilton Jr.

譯者：汪文琦

神的旨意：祂的榮耀要遍滿全地

亞當的工作是遍滿地面，治理並看守這地（創一28）。這似乎表示，他的職責就是擴展伊甸園的境界，直到全地都像伊甸園——是神在其中，被認識、服事、敬拜，並有神獨特同在的地方。亞當犯了罪並被趕出伊甸園，但是神並沒有放棄祂的計劃，就是要使祂的榮耀遍滿全地。¹ 神應許要興起女人的後裔來傷蛇的頭，擊潰邪惡。² 之後神應許亞伯拉罕，祂會勝過由犯罪而來的咒詛。³ 這些應許經由以撒傳給雅各，然後傳給以色列的各支派。⁴ 神將以色列人帶離埃及，帶領他們進入新的伊甸園——應許之地。然後神將亞當的任務交給了以色列：擴展耶和華同在、被認識、服事、敬拜的國度的領域（參：民十四21；詩七十二19）。以色列如亞當一樣犯罪，以色列亡國被擄，離開應許之地，正如亞當被逐出伊甸園一樣。⁵ 藉由先知們，神應許祂將要復興以色列，並要成就祂的旨意，使祂的榮耀遍滿全地，好像水充滿洋海一般（賽六3，十一9；哈二14）。最終，神差遣耶穌，祂重演了以色列的故事，卻成功抵擋了試探，勝過了世界，經由死而復活戰勝死亡，並差派祂的跟隨者去使萬民作祂的門徒。⁶ 等到外邦人的數目添滿了，以色列全家都要得救（羅十一25~27），耶穌將要使耶和華的榮耀遍滿全地。

這篇文章的寫作目的，在於探討，舊約聖經教導我們，家庭如何成為神的旨意——使祂的榮耀遍滿全地——的因素。這樣提問，並非將我們的焦點從神的旨意、或從所應許之女人的後裔（就是完成神旨意的那位）的身上移開。嚴格來說，那女人的後裔是來自一個慎選的血



詹姆斯·漢密爾頓（James M. Hamilton, Jr.）

是美南浸信會神學院聖經神學的副教授，也是Kenwood浸信會的講道牧師。他是*God's Glory in Salvation through Judgment*（《漢密爾頓聖經神學》〔暫譯：麥種翻譯中〕）、*God's Indwelling Presence* (B&H) 和 *Revelation: The Spirit Speaks to the Churches* (Crossway) 的作者，並在網上寫作文章，於 jimhamilton.wordpress.com。漢密爾頓博士有幸娶了他夢寐以求的妻子，而他們的四個孩子就如「橄欖栽子」圍繞他的桌子。

脈——一個家庭。神的指示表明，王室應是以色列所有其他家庭的榜樣；雖然君王的家庭失敗了，神卻謹守祂的應許，而從那個君王的血脈中興起耶穌。本文的重點在於申命記第六章和十七章中對於作父親和作君王的指示，隨後在箴言第三章看所羅門王如何遵行那些教導。

給父親和君王的指示：申命記第六章和第十七章

甚至在頒佈申命記第六章的指示之前，神就已經預備了以色列的父親們，應如何教導他們的兒女，正如祂在逾越節的慶典中所勾勒的。出埃及記第十二章26~27節和十三章14節指示父親們，每當他們的兒女問起守逾越節的意義時，當頌揚耶和華對以色列人所施的大能和憐憫。摩西在申命記中要百姓預備好進入應許地後如何生活，將使這些特別的指示一般化，並使它們更易於理解。在申命記第一到十一章中，摩西勉勵以色列人遵守神的律法。十誡（申五6~22）可以當作是神所有指示的摘要；申命記十二到二十八章的誡命、法規、和條例，都是十誡的解釋。⁷ 然後，這卷書以摩西的遺囑和立約收尾（申二十九~三十四章）。

摩西給父親們的指示出現在書中的一個段落，是勉勵以色列人在進入應許地後當謹守律法（申一~

十一章）。給君王的指示則是在書中闡述第五條誡命「當孝敬父母」（申五16）的一段（申十六~十八章）。第五誡正如一個大的總括指令，涵蓋了以色列人要服從神所命定的權柄，如士師、君王、祭司、和先知。

給父親指示：申命記第六章

以色列將要進入應許地，行事為人都要遵循彰顯神榮耀的指令。如果他們照著神指的方式生活，他們的生命將會蒙福，他們的敵人都會被殲滅。以色列的國度會擴展，他們會治理並看守全地。他們的基業將不只是在應許地中所分配到的地業，而是列國（詩二8）。耶和華的榮耀將會遍滿全地，好像水充滿洋海一樣（參：申四6，六25；也看：民十四21；賽六3，十一9；哈二14；詩七十二19）。若以色列要達成他們的使命，他們必須謹守律法。摩西清楚地指示父親們，必須在家庭中負起這個責任。神藉著摩西給古以色列父親們的這些指令，是在申命記第六章4~9節：

以色列啊，你要聽。耶和華我們神是獨一的主。

你要盡心、盡性、盡力，愛耶和華你的神。

我今日所吩咐你的話，都要記在心上。

也要慇懃教訓你的兒女，無論你

坐在家裡，
在路上，
躺下，
起來，
都要談論。
也要繫在手上為記號，
戴在額上為經文。
又要寫在你房屋的門框上，
並你的城門上。

申命記第六章4節中宣告獨一真神的意義，是再怎麼強調都不為過的。以色列民被呼召來聽，並要留心聽。耶和華是他們的神。耶和華是獨一的主。申命記第六章4節被稱為〈示瑪〉(Shema)，示瑪這個詞就是在4節一開始那個「你要聽！」的命令式。申命記第六章4節這個標誌性的宣告——耶和華是以色列的神，和耶和華是獨一的神，在申命記第六章5~9節進一步闡述。耶和華是獨一真神表示：祂應該被愛(申六5)，被服從(申六6)，在家中被背誦(申六7)，被視為生活的準則(申六8)，書寫在門框和城門上，並牢記(申六9)。申命記第六章4~5節清楚地顯示，6~9節所說的事項並非只是律法條例，而是關於頒佈律法的那一位。

申命記第六章4節呼召人要認識耶和華為獨一的真神，緊接著的申命記第六章5節，就是後來耶穌稱為首要和最大的誠命——要以全人的所是和所有來愛耶和華神(太二十二37~38)。人要竭盡全心、全性、全力來愛耶和華。這無非是表示，一個人所有的心思意念、行為舉止、和情緒感受，都完全聚焦在愛神上。聖經並沒有要我們從今世的生活抽離出來去守這個誠命；反而是，對其他所有命令的遵從，都必須以愛神為動力。

第4和5節的真實意義，自然就帶入第6節的勸勉。倘若耶和華是以色列獨一的神，且倘若以色列人在日常生活中以全心全人來回應，那麼耶和華的誠命自會牢記在他們心上，這正是申命記第六章6節所規定的。聖經並沒有用另一個希伯來字來指我們所謂的頭腦，所以「在上」這個象徵性的措辭就表示，

每一個以色列人都應當思想這些誠命，以這些誠命為他們的世界觀，來掌握情感，並塑造他們的追求。申命記第六章5~6節將愛神和把祂的誠命記在心上連在一起，預示了耶穌後來在約翰福音十四章15節所說的話，「你們若愛我，就必遵守我的命令。」

我們應在此暫停，來細想摩西在申命記第六章4~6節這些宣告的重大意義：耶和華是獨一的神，以色列當愛耶和華神，當把祂的誠命記在心上。摩西緊接著要說的話，無疑是極為重要的。那他接著要說什麼呢？是有關君王、軍事、還是經濟？還是有比這些更基要的事？也許是可以藉以產生公義君王的？可以藉以教導士兵有比和平和生命更重要的？可以藉以維持經濟穩定的？到底是什麼可以達成這一切呢？

耶和華是獨一的真神，是值得敬愛和順服的(申六4~6)，緊接著這個崇高和美好真理的，也是同等重要：就是以一種特定的方式，將對這獨一真神的認識，傳給後來的世代。若只有耶和華為獨一的真神，那麼即使這個世代死亡過去，祂仍然值得被崇拜、敬愛、和順從。為了確保對耶和華的持續敬拜、保守下一代的心思意念、保障他們的福分、教導他們該愛什麼和該順從什麼，摩西在申命記第六章7節說，「要慇懃教訓你的兒女，無論你坐在家裡、在路上、躺下、起來，都要談論。」在我們探討申命記第六章7節的深意之前，我們必須注意到，只有那些相信耶和華是獨一真神(申六4)的人才會這麼做；只有那些盡心盡力愛耶和華神(申六5)的人才會這麼做；只有那些將祂的誠命記在心上(申六6)的人，才會遵行申命記第六章7節的指示。

申命記第六章7節的前半句可以這樣翻譯：「你要重複教導你的兒子，並要和他們談論。」這沒什麼複雜的。這裡的動詞「你要重複教導」和「你要談論」都是第二人稱陽性單數的形式。英文第二人稱的「你」(you)並沒有陽性或陰性的分別，但是希伯來文有一個陽性的「你」和另一個陰性的「妳」。此處使用了陽性單數的形式，表示摩西在對以色列民講話的時候，他

是把這個教導「兒子」的責任，直接指派給那些父親們。而且這裡使用單數的形式，更加強調摩西並非把這個責任指派給社會中一個抽象的父親群體，而是給每一位作父親的。這不是靠整個村落來教導，而是靠一位父親。

每一個有兒子的父親都要將「這些話」反覆教導他的兒子。要讓他們將摩西所說的這些誠命記在心上(申六6)，他們也要將這些誠命重複教給他們的兒子(申六7)。以色列的父親們被吩咐，要接受耶和華是獨一真神(申六4)的神學認信。他們應當愛祂(申六5)，熟悉並能服從祂的話(申六6)，然後他們應當將這些話教給他們的兒子。

請注意，申命記第六章7節不只是一要每一位父親把這些話傳給兒子，他還應當「談論」這些話。這表示當這些話被傳遞以後，作父親的起碼要向兒子解釋這些話的意思。解釋話語的意義似乎是為了引起討論：為何這些話指示他們如何行事——因為耶和華是獨一的真神(申六4)；討論如何勝過阻攔來遵行這些話——藉著盡心、盡性、盡力地愛神(申六5)；並且討論如何避免因軟弱而犯罪——靠著將神的話牢記在心(申六6)。

在申命記第六章7節的後半，摩西給以色列的每一位父親非常實際的指示，關於他們當在何時教導他們的兒子和談論這些話：那就是隨時隨地。摩西特別指出「無論你坐在家裡、在路上、躺下、起來」(申六7)。如果我們先看這句話的最後，我們發現摩西要父親們在「起來」時教導兒子、與他們談論他的話。這看來是說，當一個人起床後應當把握時機，一早就教導兒子並談論神的話。那什麼是「躺下」？就是當一天結束要躺下睡覺之際，教導和談論摩西的誠命。起來和躺下是一天開始和結束的時候，而中間的時間就是在路上和坐在家裡。

在每天的開始和結尾，和其間任何的機會，神的話都應當被教導、思考、探討、解釋、和頌揚。申命記第六章8~9節指令的目的，不在於促成一些膚淺的行為，像把經文寫在額頭、或手、或門框或城門上。在舊約時代，「手」通常是體

能或能力的表徵，而「眼」是感觀的器官。申命記六章8節可能是叫以色列人以神的話為他們的力量，並以神的話來調整他們的視角。第9節也類似：寫在門框和城門上的經文是無用的，除非以色列人敬拜耶和華為獨一真神（六4）、愛祂（六5）、順從祂的話語（六6）、並將神的話教導他們的兒女（六7）。房屋和城門上寫滿經文，是以色列人從內心敬拜耶和華的反映。

那麼女兒和妻子們呢？他們是否不被包含在這父對子的教導中呢？其實，雖然沒有直接提及她們，她們是被包含更多（而非更少）、是更多（而非更少）受這些指令保護的。那些有丈夫遵行這些指令的妻子們，會時刻聽到神的話被反覆教導和談論。那些有父親聽從這些指令的兒女們，幾乎不可能免除聽到神的話被反覆教導和談論。並且當父親們服從這些指令而如此教導他們的兒子時，他們確保了他的妻子和女兒也會被那照著如此行的丈夫和父親所領導。父親是家庭的重心，而兒子是一個未來的父親。

給君王的指示：申命記第十七章

誰會在以色列當中建立起這種文化風氣，使父親們照著申命記六章的指示而行？申命記第十七章給了這個問題的答案。申命記十七章14~17節解釋了君王應當如何以及不應如何：他必須是以色列人（申十七14~15）；他不可為要加添馬匹而使百姓回到埃及去（申十七16）；他不可為自己多立妃嬪，免得他的心偏邪（申十七17上）；他不可為自己多積金銀（申十七17下）。這些指令是關於信靠耶和華：以色列要信靠耶和華，即使一個外族人看來似乎會比以色列人成為更好的王（申十七15）；以色列的王在戰役中要信靠耶和華，而非靠著馬匹得勝（申十七16；參：詩二十七）；君王要像亞伯拉罕（和撒拉一起，而非和夏甲！）一樣，信靠耶和華賜予後裔，而不是靠著眾多妃嬪（申十七17上）；君王要信靠耶和華的賜福，而非倚仗自己的財富（申十七17下）。

君王如何在他的王位上（申十七15）、在他的保護上（申十七

16）、在他的後裔上（申十七17上）、和在他的供應上（申十七17下）信靠耶和華？申命記十七章18~20節說明了這點：

他登了國位，就要將祭司利未人面前的這律法書，為自己抄錄一本，

存在他那裡，

要平生誦讀，

好學習敬畏耶和華他的神，

謹守遵行這律法書上的一切言語、和這些律例；

免得他向弟兄心高氣傲，偏左偏右，離了這誠命；

這樣，他和他的子孫便可以在以色列中、在國位上年長日久。

君王必須為了一個目的而做三件事，且這個目的會使以色列在五方面蒙福。君王必須做的三件事就是：首先，他要為自己抄錄一本律法書（申十七18）；其次，將這複本存留身邊（申十七19a）；第三，在他的平生誦讀（申十七19b）。做這些事的主要目的是「學習敬畏耶和華他的神」（申十七19c）。讀律法書的用意是為造就一位敬畏神的君王。

敬畏神的君王會給以色列帶來五個好處。第一，王會「謹守遵行這律法書上的一切言語」（申十七19d）。每一個以色列人都會因遵行律法書上的話而得福（箴二十九2）。社會公平（箴二十九4），懲罰欺騙和賄賂（箴二十九12），獎賞信實、正直、和公義（箴二十26）。第二，王會行一切律例（申十七19），就是以律法的準則使百姓的生活美好（箴二十八8）。第三，敬畏神的王會是謙卑的——他不會向弟兄心高氣傲（申十七20）。若是掌權者自認高過其他人或甚至高過神，那將會敗壞一個公義的社會。對神的敬畏會使王的心謙卑，免除一切對百姓的濫用權柄（箴二十八5）。第四，敬畏耶和華的王不會在誠命上偏左偏右（申十七20）。我們很容易想像，偏離了律法的公平，會造成偏愛某方而不利於另一方；但是敬畏耶和華的君王，不會造成和容許這種濫權。第五，敬畏耶和華的君王會在國位上年長日

久，遵行所有律例且順從摩西將律法教導兒子的指令，這會使未來的君王也尋求公義（箴二十28，二十五5，二十九14）。

在申命記六章4~9節和十七章18~20節之間，有幾處明顯的接觸點。第一，六章7節說父親們應「重複教導」（譯者註：《和合本》譯為「慇勤教訓」）所用的動詞，與君王當抄錄律法書的一份「複本」的名詞，來自同一個字根。父親們應「重複」教導兒子，而君王當抄錄律法書的「複本」。顯然地，父親重複教導兒子的內容，和君王抄錄的複本是相同的：就是神的話。第二，申命記六章7節指示父親，要在每天的頭尾和其間的任何機會教導兒女。這種隨時地參照律法書，也出現在申命記十七章19節給君王的指示中，就是要把他的抄本「存在他那裡」，並且「平生」誦讀。第三，申命記十七章18~20節的目的，正是六章6節所說的，讓神的話記在君王的心上。第四，在申命記六章4~9節的上下文中，六章2節吩咐父親們，要與他們的兒子、孫子們一起敬畏神，使他們能謹守律例，得以在世的日子長久。這個內容在十七章19節重申，那裡說君王要敬畏耶和華，使得他們能遵行律例，和子孫在國位上年長日久（也參：申五16）。

申命記第六章和第十七章有同樣的目的：就是產生一個將神的律法記在心中的民族。以色列承擔了亞當的角色，要使神的榮耀、公平、憐憫、美善、真理，和公義遍滿全地。以色列的君王是耶和華神為達成這個工作的主要中介。他帶領以色列人，因著認識神和神的話而成為一個公平和美好的社會，並培育出一個讓耶和華以祂的話來治理的讓。君王是國度中所有其他人的榜樣。以色列的每一位父親都應該效法王的榜樣，成為一個愛神、將神的話記在心上、並將神的話教導受他所顧養的人。王就像是國家的父親。他帶領他的家人愛耶和華神並遵行祂的話，而且以色列的所有父親們都會效法他。我們現在要轉向看所羅門如何依循這些原則生活，象徵未來一位比所羅門更偉大的君王。

所羅門的榜樣：箴言第三章

在箴言中，所羅門是順從申命記六章7節和十七章18~20節教導的典範，他在書中引言這麼說，「以色列王大衛兒子所羅門的箴言」（箴一1；參：十1，二十五1）。所羅門在箴言中不斷地訓誨他的兒子或眾子（例如：四1），他在箴言第三章兩次表明對「我兒」的教誨（三1，21）。在第三章1節和21節這兩處對「我兒」的訓誨，各自展開一個段落與申命記第六章的內容相連，並且在三章1~12節和21~35節都強調，要依循律法書的教導，生活在敬畏耶和華的智慧中而得福分。在這兩大段有關律法書的中間，是三章13~18節和19~20節兩段有關智慧的教導。這段經文有一個交錯配置的結構：

三章1~12節：信奉律法書
 三章13~18節：智慧帶來安樂福分
 三章19~20節：耶和華以智慧創造
 三章21~35節：活出律法書

箴言第三章和申命記第六和十七章有許多相關之處，我照著它們在箴言出現的次序，列舉其中最明顯的例子：（如下表）

表：申命記第六章和第十七章對箴言第三章的影響

箴言第三章	申命記第六章	申命記第十七章
三1「我兒」	六2「你子子孫孫」 六7「你的兒女」	十七20「他的子孫」
三1「你心要謹守我的誡命」	六6「我吩咐你的話……記在心上」	十七19「存在他那裡」
三2「長久的日子」 三16「長壽」	六2「日子得以長久」	十七20「年長日久」
三3「要繫在你頸項上」	六8「繫在手上為記號」	
三5「專心仰賴耶和華」	六5「盡心愛耶和華你的神」	
三6「在一切所行的事上認定他」 三17「祂的道是安樂的」 三23「你就坦然行路」	六7「在路上……要談論」	十七19「平生誦讀」
三7「不要自以為有智慧」		十七19「免得他向弟兄心高氣傲」
三7「敬畏耶和華」	六2「敬畏耶和華」	十七19「敬畏耶和華」
三14「智慧比珍珠寶貴」		十七17「不可為自己多積金銀」
三21「我兒……不可使（智慧和謀略）離開你的眼目」	六8「戴在額上為經文」	
三23~24「行路……躺臥……」	六7「在路上、躺下……都要談論」	

所羅門王在箴言中為國人設立了好教師的榜樣。他順服神的話。他重新制定了一套新的和容易記誦的方式來教導神的話。他強調順服所帶來的喜樂和福分，也闡明了悖逆必然造成的痛苦和煩惱。

結論

摩西呼召以色列順服，並非因為他想教導一個以律法為主的宗教。正如新約聖經所說的，對神的愛是顯在順服上。律法或摩西都不是上天堂的階梯。對於任何一個愛世界的人來說，這些律例有很多都是無法理解的。例如，第七年要免除債務？那聽起來不像是一個好的經濟政策，但這是摩西在申命記十五章1節所要求的。在箴言三章5~6節，所羅門告誡他的兒子和所有以色列人，當他們面對抉擇時，要仰賴耶和華，而不是倚靠自己的聰明。在申命記十五章9~10節，摩西警告以色列人，不可因第七年的豁免年快到了而停止借貸。在箴言三章9節，所羅門訓誨他的兒子和以色列人，要以財物尊榮耶和華；又在三章28節教導，不可因為不方便而延遲對鄰舍的幫助。所羅門是順服摩西而將律法書教給他的兒子，來建造一個彰顯神榮耀的公義社會。

以神為至高的關注，會促使使

父親們教導他們的兒子，這個關係是不可逆向的。若將兒子放在神之上，就觸犯了第一條誡命，如此教導兒子有關誡命就顯得假冒偽善了。以整個生命來愛耶和華，會把祂的律例記在心上，但是這個關係也是不能逆向的。熱衷於律法卻不愛神，也觸犯了第一條誡命，引向一個出於罪惡感的沉重職責。只有那些深信耶和華是獨一真神、全心全意地愛祂並要得祂的喜悅、決心要順服祂、且時常被祂的偉大感動的人，才能履行這些律例。簡言之，就是那些以生命敬拜顯示對耶和華的愛的人——那些信靠祂、甚於自己所眼見的——就會將律法記在心上，教導他們的孩子，繫在他們的手上，戴在他們的額上，並寫在門框和城門上。

以色列人教導孩子，是爲了使後代的人都敬拜神，因祂大能的手曾將他們從埃及爲奴之地領出來（出十三14）、因祂的公義（詩二十二31）、且因祂的榮耀彰顯於耶路撒冷（詩四十八13）。因此，一代又一代會述說耶和華奇妙的作爲（詩七十八4），好叫他們可以曉得並向他們的孩子讚美祂（詩七十八6），以致「將來受造的民要讚美耶和華」（詩一〇二18）。

蒙作者慨允，譯自“*That the Coming Generation Might Praise the Lord,*” *Journal of Family Ministry* 1 (2010): 10-17。

附註

- 1 James M. Hamilton Jr., *God's Glory in Salvation through Judgment: A Biblical Theology* (Wheaton: Crossway, 2010)；中譯本：詹姆斯·漢密爾頓著，張寧譯，《審判、救恩、神的榮耀：聖經神學》（暫譯），將由麥種傳道會出版。
- 2 James M. Hamilton Jr., “The Skull Crushing Seed of the Woman: Inner-Biblical Interpretation of Genesis 3:15,” *The Southern Baptist Journal of Theology* 10:2 (2006): 30-54。
- 3 James M. Hamilton Jr., “The Seed of the Woman and the Blessing of Abraham,” *Tyndale Bulletin* 58 (2007): 253-73。
- 4 T. Desmond Alexander, “Genealogies, Seed, and the Compositional Unity of Genesis,” *Tyndale Bulletin* 44 (1993): 255-70。
- 5 Stephen G. Dempster, *Dominion and Dynasty: A Biblical Theology of the Hebrew Bible*, New Studies in Biblical Theology (Downers Grove: InterVarsity, 2003), 67 = 鄧普斯特著，于卉譯，《王權與王朝：希伯來聖經神學》（麥種出版中）。
- 6 G. K. Beale, *The Temple and the Church's Mission: A Biblical Theology of the Dwelling*

Place of God (Downers Grove: InterVarsity, 2004)；與 James M. Hamilton Jr., *God's Indwelling Presence: The Holy Spirit in the Old and New Testaments*, NAC Studies in Bible and Theology (Nashville: Broadman and Holman, 2006)。

7 見圖表2.16，〈申命記對十誡的解釋〉，

於 Hamilton, *God's Glory in Salvation through Judgment* = 漢密爾頓著，《審判、救恩、神的榮耀：聖經神學》。

8 見：衛爾斯 (David F. Wells, *God in the Wasteland: The Reality of Truth in a World of Fading Dreams* [Grand Rapids: Eerdmans, 1994], 200 = 呂素琴譯，《孤獨的神：後現代

的福音派信仰危機》〔香港：天道2003〕，178頁)對「文化」的定義：「一套共同的價值觀，以規定社會中的正常行為。」

9 見 Jamie A. Grant, *The King As Exemplar: The Function of Deuteronomy's Kingship Law in the Shaping of the Book of Psalms*, Academia Biblica (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2004)。

2013年7月16日

來自中國ㄨㄨ姐妹的問好與祝福

朱蒞薇

朱蒞薇姊妹自2013年七月加入麥種事奉，兩年多來，擔任《史瑞納新約神學》編輯，翻譯了《彼得前書》(Karen Jobes 著)，正在翻譯博克 (Darrell Bock) 的《路加神學》。本文為她最初與麥種編輯部的第一封通信。

很高興能有這樣的機會與麥種傳道會通郵件，我是來自中國ㄨㄨ的一位姊妹，因著購買約翰·麥卡瑟所著的《耶穌所傳的福音》，而接觸到麥種所出版的書籍，非常喜歡你們的書，也一直通過《麥種閱讀》和你們的網站來瞭解新的圖書資訊及你們的近況。你們所翻譯出版的書籍給我很大的生命造就，感謝主賜福你們手中的工。

本次來信是想問詢是否有參與麥種書籍翻譯事工的機會，請允許我先簡單介紹一下自己。我是1982年在ㄨㄨ出生的，家裡幾代人沒有信主的，2006年我初次聽到福音，2009年初開始在ㄨㄨ的一個家庭教會系統聽福音慕道班，2010年2月正式受洗歸入耶穌基督的名下……。這些年感謝主一路的帶領，也感謝主奇妙地挽救我生命，看到上一期的《麥種禱告信》上說到潘劉淑媛師母做了甲狀腺切割手術，願主保守她的平安和康復過程，我自己是在2012年底做了甲狀腺切割手術，當時主非常奇妙地帶領我發現右側甲狀腺有癌細胞，轉移到淋巴，所以做了右側甲狀腺切除手術，術後靠著主的恩典恢復得非常好。

原先我曾是一個非常看重事

業發展的女性，在職場拼搏努力多年，這也是我06年聽到福音、卻到09年才願意真正來到主面前的原因。信主後，主帶領我不斷為愛世界的心悔改，一步步走愛主奉獻的路。除了帶職參與教會成人主日學的事奉，2012年初，我還參與了ㄨㄨ機構在中國所開展的宣教士培訓，若主憐憫恩待，盼望將來有福分將福音傳到未得之地，未得之民，建立教會。中國有太大福音的需要，更是需要真正的十字架福音。經過一段時間休養，我身體逐漸康復，卻更加渴望加倍回報主的十字架恩典，目前計畫放下全職工作，申請ㄨㄨ神學院為中國開設的遠端網路神學課程。

與此同時，我也想問詢是否有機會參與你們的翻譯事工。說實話，我猶豫很久才寫這封郵件，因為一方面看到，麥種的譯者基本都曾在神學院接受深造，深感自己就專業的角度而言不配提出申請；另一方面上次在《麥種閱讀》中看到所轉載周姊妹的信，也深感自己就靈命而言不配申請；但因著希望在翻譯事工中盡一些力量，所以還是給你們發了這郵件，一方面自己經歷到中文神學書籍的缺乏，尤其在大陸，希望可以盡些力量；另一方

面，也盼望自己在語言文字方面的恩賜被主所用。我原本所讀的是文學專業，畢業於ㄨㄨ大學中外比較文學專業，碩士學位，學士學位也是在ㄨㄨ大學中文系完成。雖然畢業後一直在跨國公司從事市場部品牌管理的工作，但因為在工作中還是不間斷地使用英語，所以也在教會發揮所長，做一些翻譯的事奉，附上兩篇近期譯稿供參考。此外，休養的這段期間內，我也在做一本書的翻譯，但因為作者需要暫停中文版的翻譯計畫，所以擱置下來，但在翻譯中得著許多靈命的造就，更是感到身心靈愉悅。這也是我來信欲瞭解是否有機會參與麥種事工的原因，你們的書都是我極其喜愛的，若有機會參與翻譯事工，乃是我莫大的榮幸。若沒有機會，也請不要有任何顧慮告訴我，主耶穌在一切的事上都有美意和絕好的安排。

願主繼續賜福你們的事工，事實上我就是蒙受這事奉祝福的一員，感謝主，求主紀念你們一切的辛勞和擺上，為你們禱告，也為潘師母的康復禱告！

蒞薇姊妹

麥種 2016/01 閱讀

A Kernel of Wheat Christian Ministries
以神的話塑造神的百姓

發行者：美國麥種傳道會
網址：www.akow.org
www.akowtw.org
www.akowhk.org
E-mail：akowcm@gmail.com

美國地區：美國麥種傳道會
1423 Maple St South Pasadena CA 91030
Tel: 626-441-5543 Fax: 626-441-5543

台灣地區：基督教麥種傳道會
高雄市80461鼓山區東門路42巷5弄5號
Tel: 07-552-0167 Fax: 07-554-7706

香港地區：鄭騰程 (廣大行)
香港九龍尖沙咀棉登徑28 / 30號
錦榮商業大廈11樓A / B室
Tel: 97422413

台灣地區奉獻 (匯款)：
富邦銀行鼓山分行
帳號：682120001810
戶名：基督教麥種傳道會

劃撥帳號：42309562
戶名：基督教麥種傳道會

其他地區 (匯款)：
銀行：EverBank NBG
銀行代號：063000225
戶名：A Kernel of Wheat
Christian Ministries
帳號：0960002960

信用卡奉獻：
<http://www.akow.org>如何奉獻

美金支票：
(抬頭請寫AKOWCM)
地址：1423 Maple St.
South Pasadena,
CA 91030, USA